

## Швейцарцы возмущены результатами собственного голосования | Les suisses surpris par leur propre vote

Author: Надежда Сикорская, [Женева](#) , 30.11.2010.



Представители левых сил в Берне вечером 28 ноября (© Keystone)

Местные журналисты, при поддержке своих европейских коллег, дружно осуждают бессилие всех политических сил страны перед лицом правой Швейцарской Народной партии (UDC). Такова реакция на поддержку большинством населения Конфедерации инициативы о высылке преступников-иностранцев.

Le "oui" à l'initiative pour le renvoi des criminels étrangers prouve une chose, aux yeux de la presse nationale & les partis de centre-droit et de gauche sont impuissants face à l'UDC. Les suisses surpris par leur propre vote

В воскресенье вечером, после того, как были объявлены результаты всенародного голосования, о которых мы уже [сообщали вчера](#), в Цюрихе, по призыву левых объединений прошла несанкционированная демонстрация, в результате которой городу и его коммерсантам был нанесен ущерб на десятки тысяч франков. Прибегнув

к каучуковым пулькам, раздражающему газу и шлангам с водой, полиция задержала всего одного из участников акции.

В то же время около сотни человек вышли на улицы в Лозанне. Собравшись в центральном квартале Flon, участники демонстрации – в основном, молодые люди – выражали свое возмущение с помощью плакатов и афиш такого содержания: «Все мы преступники-иностранцы», «За ШНП голосуют бараны», «Долой расистские законы».

Приглашение принять участие в акции было получено через Facebook, объяснил корреспонденту Швейцарского телеграфного агентства один из ее участников, владелец сети обувных магазинов Гийом Моран, прославившийся год назад на весь мир постройкой минарета на крыше своего здания в Буссиньи, близ Лозанны. Этот вполне состоявшийся предприниматель сравнил результаты последнего голосования с прошлогодними, выразив негодование «отступничеством буржуазных партий», предоставивших ШНП доминировать ситуацией. Но на этот раз г-н Моран решил не просто соригинальничать, но и поддержать свои убеждения франком – по его словам, он без сожаления вложил несколько десятков тысяч франков в плакаты и рекламу в СМИ, чтобы противостоять ШНП.

Чуть больше народу, около трехсот человек, вышли на улицы Берна, скандируя лозунги, направленные против Швейцарской Народной партии. Некоторые из демонстрантов, в масках, заблокировали общественный транспорт на прилегающей к вокзалу улице и использовали пиротехнические средства.

Из политических партий первыми отреагировали Зеленые и им сочувствующие. «Нам, действительно, следует серьезно поразмыслить о том, какие ценности объединяют нашу страну», заявил вчера в Берне президент партии Ули Лойенбергер. По его словам, повторяющиеся ксенофобские кампании приводят к тому, что «часть левых тоже начинает частично поддерживать подобные позиции, поощряя этот пагубный менталитет, будь то из предвыборных расчетов, или просто не подумав».

Представители этой группы призывают к большей солидарности коренного населения с иммигрантами, а также к послаблению правил, позволяющих иностранцам легализовать свое положение в Швейцарии.

Пресса Романдской Швейцарии была едина в выражении своего разочарования результатами выборов и призвала своих читателей «проснуться» накануне федеральных выборов 2011 года, проанализировав при этом причину успеха правых сил. «ШНП продвигается вперед, так как не останавливается ни перед какими препятствиями. Она первой выявляет настроение общества и первой предлагает решение», суммирует общее мнение Tribune de Genève.

«Quotidien Jurassien» критикует отсутствие общей стратегии у левой коалиции, а «Le Nouvelliste» констатирует, что ШНП оказалась единственной партией, «сумевшей понять реалии века», а именно, решимость буржуазии и среднего класса защищать свои привилегии. Если остальные партии не отреагируют должным образом, «это откроет дорогу ШНП к победе на федеральных выборах», предупреждает газета кантона Вале.

Уважаемая газета «Le Temps» справедливо замечает, что ШНП играет на понятных

страхах общества перед усилившейся иммиграцией и манипулирует общественным мнением, делая невозможным для других партий «противостоять популизму, затмевающему рассудок». Победа правой партии «тяжела в том смысле, что она показала непонимание гражданами пределов, которые предполагает реализация их гражданских прав», сожалеет газета.

В немецкоязычной части Швейцарии, где только в кантоне Базель-сельский население не поддержало инициативу о высылке преступников-иностранцев большинством голосов, реакция прессы более сдержанна – наши коллеги интерпретируют результаты голосования как отражение опасений населения в связи с быстрыми изменениями в обществе. У народа «фатальное стремление к идиллии», пишет «Tages Anzeiger».

В качестве одного из рецептов против повторения подобных ситуаций некоторые журналисты предлагают Парламенту отвергать противоречащие международному праву инициативы сразу, не доводя их до голосования.

Как и год назад, после голосования по анти-минаретной инициативе, на Швейцарию обрушился вчера поток критики со стороны европейских соседей. Обвинения сводятся к тому, что Конфедерация, подписавшая ряд соглашений с ЕС, не может единолично снимать с себя налагаемые ими обязательства.

Наиболее резко выступила, пожалуй, австрийская газета «Die Presse», пройдясь по «странному менталитету швейцарцев, пораженных своего рода шизофренией»: с одной стороны, они хотят изгонять со своей территории убийц, воров и дилеров, а с другой с распростертыми объятиями встречают диктаторов, мафиози и дельцов с подозрительными доходами.

Неудивительно, что результаты голосования вызвали бурные эмоции. Но, положи руку на сердце, если бы населению другой страны, например, России, была представлена возможность высказаться – без всякого личного риска! – по вопросу высылки иностранцев-преступников, разве они были бы другими? Нам очень интересно мнение наших читателей.

[иностранцы в Швейцарии](#)

Статьи по теме

[Швейцарцы готовы депортировать иностранных преступников немедленно](#)

---

**Source URL:** <http://www.nashagazeta.ch/node/10899>